

Information de produit

Téléphone mural TCHE30



Index	Page
Indications de sécurité	2
Montage et installation	2
Données techniques	3
Vue de l'appareil	4
Contenu de l'emballage	4
Utilisation	4
Etiquetage des touches de fonction	4
Entretien	4
Eléments d'affichage et de commande du module audio	5
Fonctions du module audio	5
Fonctions supplémentaires du module audio	6
Fonctions du module supplémentaire	7
Programmation du module audio	8
Programmation avec le TCSK-01	11
Programmation du module supplémentaire	12
Programmation avec le TCSK-01	14
Exemple de raccordement	15

Information de produit

Indications de sécurité

Il est impératif de respecter les prescriptions de sécurité pour le raccordement sur le réseau 230 V. Le montage, l'installation et la mise en service doivent être assurés par des électriciens spécialisés.

Pour le montage des installations TC:Bus, les prescriptions de sécurité pour installations de télécommunication sont à respecter.

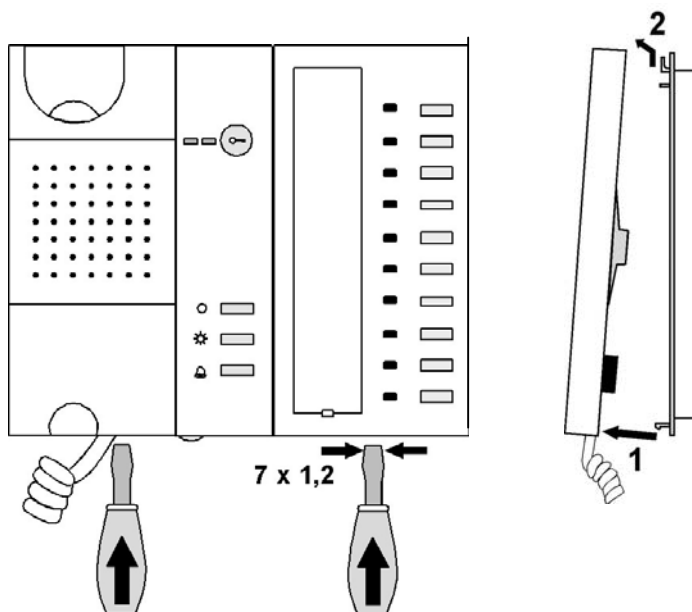
- séparation des lignes de courant fort et courant faible
- distance 10 cm minimum en cas de lignes communes
- utilisation de séparateurs entre les lignes de courant fort et de courant faible en cas de canaux communs
- utilisation de câbles de télécommunication conventionnels \varnothing 0,8 mm
- possibilité d'utilisation des conducteurs existants de section inférieure (rénovation) en prenant en compte la résistance de boucle

En prenant des mesures adaptées contre les coups de foudre, la tension sur le TC:Bus ne doit pas dépasser 32 V.

Montage et installation

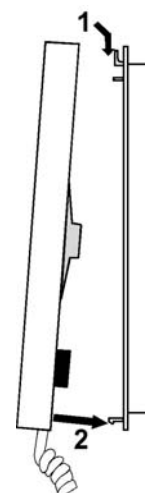
Ouverture de l'appareil

1. Chaque module possède une ouverture rectangulaire sur la partie inférieure de l'appareil. Insérer un tournevis d'env. 7 mm bien droit et appuyer légèrement. Le module se retire par le bas (1).
2. Décrocher le module par le haut, afin qu'il sorte des deux crochets (2).



Fermeture de l'appareil

1. Placer le module sur les deux crochets de la plaque de base (1).
2. Placer le câble de l'écouteur soigneusement dans la découpe du couvercle (ne pas l'endommager) et encliqueter le module (2).



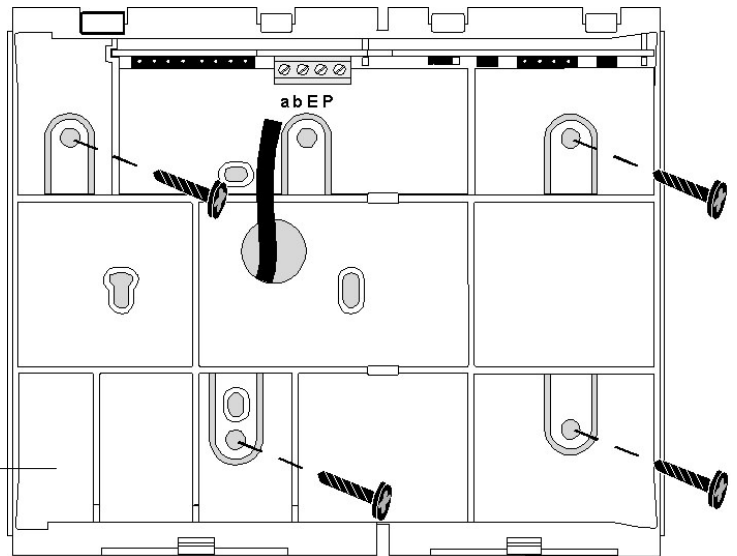
Information de produit

Montage de la plaque de base sans boîtier d'encastrement

1. Fixer la plaque de base sur le mur avec des vis adaptées aux trous de fixation.

Montage de la plaque de base avec boîtier d'encastrement

2. Positionner le passage de câble de la plaque de base devant le boîtier d'encastrement. Fixer la plaque de base avec des vis adaptées aux trous de fixation.

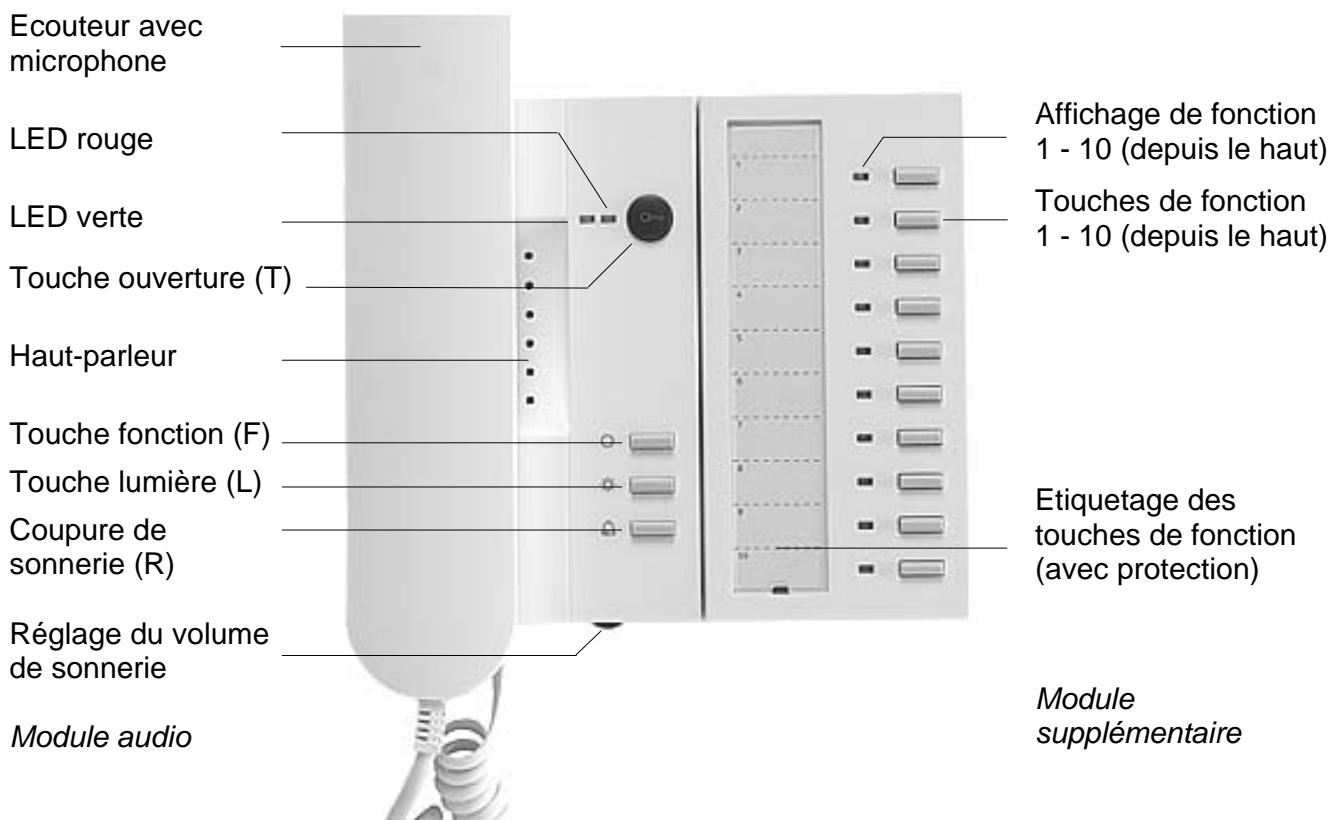


Données techniques

Alimentation	+24 VDC \pm 8 % (par une alimentation)
Boîtier	plastique blanc
Dimensions (lxhxp)	173x200x42 mm
Poids	400 g
Température d'utilisation	0 °C ... + 40 °C
Protection	IP 40
Courant d'entrée au repos (Bus à 3-fils)	I(a) = 0,4 mA, I(P) = 4.4 mA
Courant d'entrée max.	I(Pmax) = 90 mA

Information de produit

Vue de l'appareil



Contenu de l'emballage

1 téléphone mural TCHE30, mode d'emploi

Utilisation

Ce téléphone mural est compatible avec toutes les installations d'interphone-portier TC:Bus et les installations d'interphone-portier vidéo TC. Le module audio contient toutes les fonctions des téléphones muraux TCH30. Le module supplémentaire avec 10 touches de fonction offre d'autres possibilités pour la communication interne ainsi que de nombreuses fonctions d'indication, de gestion et de commutation. Le téléphone mural TCHE30 est également adapté pour des installations avec plusieurs stations extérieures.

Etiquetage des touches de fonction

- appuyer légèrement au bas de la protection et pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle sorte
- les étiquettes sont à compléter avec les fonctions attribuées
- replacer la protection

Entretien

Les téléphones muraux doivent être nettoyés avec un chiffon sec ou légèrement humide. Les salissures plus importantes avec un produit de nettoyage pour matières plastiques.

- **Eviter absolument les pénétrations d'eau !**
- **Ne pas utiliser de produits trop puissants ou pouvant rayer la surface !**

Information de produit

Éléments d'affichage et de commande du module audio

Écouteur	<ul style="list-style-type: none">• communication avec la station extérieure• fin de la conversation en raccrochant
LED rouge	<ul style="list-style-type: none">• coupure de sonnerie activée ou• système occupé
LED verte	<ul style="list-style-type: none">• appel de porte (pendant 1 min.), communication active• ouverture automatique ou déviation d'appel• affichage d'état de la porte
Touche ouverture (T)	<ul style="list-style-type: none">• ouverture de la porte• sélection de la sonnerie de porte d'entrée
Touche coupure de sonnerie (R)	<ul style="list-style-type: none">• coupure de sonnerie• programmation (étape 1)
Touche lumière (L)	<ul style="list-style-type: none">• enclenchement de la fonction lumière• sélection de la sonnerie de porte palière / d'appartement
Touche fonction (F)	<ul style="list-style-type: none">• fonction de gestion 8• appels internes (vers une autre station intérieure)• ouverture automatique• sélection de la sonnerie d'appels internes• déviation d'appel
Volume de sonnerie	<ul style="list-style-type: none">• réglage du volume en continu

Fonctions du module audio

Répondre à un appel, communication	Un appel de la porte d'entrée est signalé par une sonnerie et un affichage optique. En décrochant l'écouteur, la liaison avec la station extérieure s'établit.
Signalisation acoustique	Choix de 13 sonneries pour distinguer les appels provenant, de la porte d'entrée (2 entrées), d'appels internes (autres stations intérieures) et d'appels de porte palière / d'appart.
Signalisation optique	Par LED verte pour les appels de portes et internes.
Appel porte palière	Un appel de porte palière / d'appartement est signalé par une sonnerie
Fin communication	En raccrochant l'écouteur ou automatiquement après un temps réglé au préalable (max. 5 min.).
Ouverture de la porte	En appuyant sur la touche ouverture.
Secret écoute	intégré

Information de produit

Fonctions supplémentaires du module audio

Fonction d'ouverture de la porte palière	Possibilité d'actionner une gâche supplémentaire pour ouvrir la porte palière. Si la fonction est activée et qu'un appel de porte palière retentit, la fonction 11 est envoyée en appuyant sur la touche ouverture (T). Cette fonction n'est possible que pendant 30 sec. après l'appel. Après 30 sec., c'est à nouveau la porte d'entrée qui s'ouvre.
Touche de fonction	Pour les appels internes, l'ouverture automatique, la déviation d'appels ou la fonction de gestion 8.
Appel interne	Pour un but d'appel max. (station intérieure), programmation manuelle sur la touche de fonction ou avec l'appareil de programmation. Si la fonction déviation d'appel est active, la fonction appel interne n'est plus disponible.
Enclenchement fonction lumière	En appuyant sur la touche lumière (L)
Appel parallèle	Une deuxième station intérieure sonne lors d'un appel de porte d'entrée, de porte palière ou d'un appel interne. La sonnerie retentit sur les deux appareils. Programmation manuelle ou avec l'appareil de programmation.
Sélection de sonneries Distinction d'appels	Choix de 13 sonneries pour distinguer les appels provenant de la porte d'entrée 1 (AS = 0), d'une deuxième porte d'entrée (AS > 0), d'appels internes (autres stations intérieures) ou d'appels de porte palière.
Coupure de la sonnerie	En appuyant sur la touche coupure de sonnerie (R), la LED rouge s'allume
Volume de sonnerie	réglage du volume en continu
Déviations d'appel	Programmation manuelle sur la touche de fonction (F) ou avec l'appareil de programmation. L'appel entrant est dévié, l'appareil qui dévie ne sonne plus (impossible vers le TKI01 et le PFSxx).
Ouverture automatique	Programmation manuelle sur la touche de fonction (F) ou avec l'appareil de programmation. Un appel entrant déclenche automatiquement l'ouverture de la porte. Affichage de la fonction supplémentaire par signalisation optique (LED verte). Indication : Si la fonction ouverture de la porte palière est active, la fonction de gestion 11 est automatiquement envoyée en cas d'appel de la porte palière

Information de produit

Fonctions du module supplémentaire









Chacune des 10 touches de fonction peut être programmée avec les fonctions suivantes :

Appel vers une station extérieure	La communication peut être établie - depuis la station extérieure (sonnerie) - avec la touche de fonction correspondante Touche de fonction : établir la communication, ouverture des portes Affichage : appels entrants (programmer et bloquer l'adresse AS dans la station extérieure)
Commuter	S'il y a plusieurs stations extérieures, il est possible de commuter de l'une à l'autre sans raccrocher l'écouteur.
Appel interne ciblé	Touche de fonction : appel interne sur une station Intérieure programmée et établir la communication Affichage : appels internes entrants
Affichage d'état des fonctions d'indication	Affichage : fonctions d'indication entrantes
Déviation d'appel	Touche de fonction : activation/désactivation de la fonction Affichage : activé/désactivé (ne fonctionne pas en cas d'appels internes)
Envoyer une fonction de gestion	Touche de fonction : envoi d'une fonction programmée 11-20 Affichage : aucun
Envoi alternatif de deux fonctions de gestion	Touche de fonction 1 ^{ère} impulsion : fonction de gestion 11 est envoyée 2 ^{ème} impulsion : fonction de gestion 41 est envoyée (voir programmation) Affichage - LED allumée : fonction de gestion 11 a été envoyée LED éteinte : fonction de gestion 41 a été envoyée

Information de produit

Programmation du module audio

Légende pour la programmation:

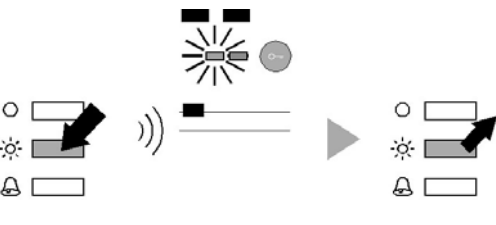
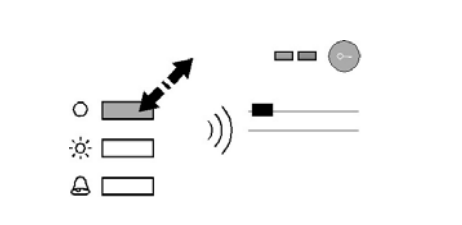
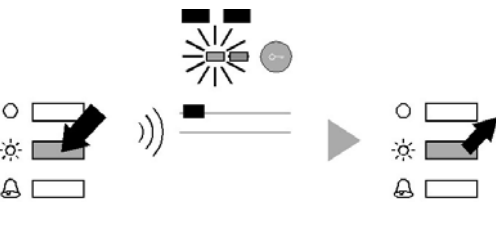
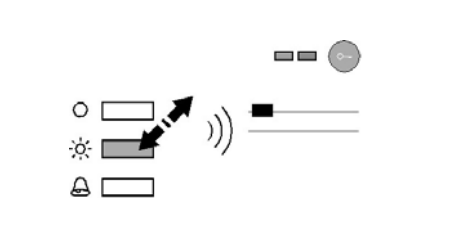
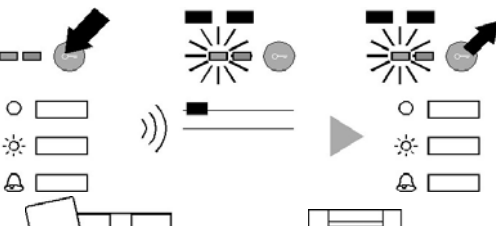
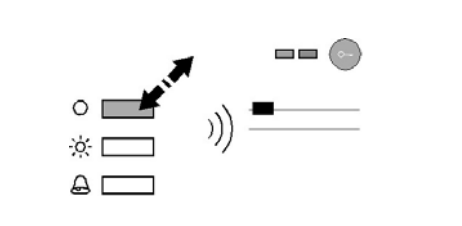


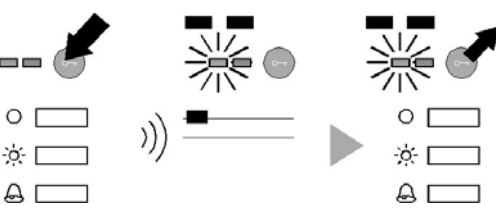
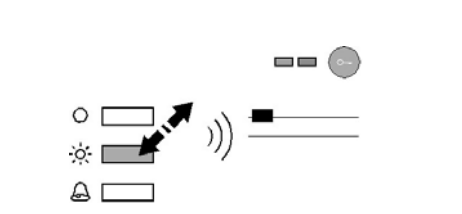
Appuyer sur la touche jusqu'à ...			
Appuyer brièvement sur la touche		LED clignote	
Relâcher la touche		Signal de quittance court (signal NoProg)	
Suivant		Répéter	

La programmation s'effectue toujours en 4 étapes :

1. Activation du mode de programmation
2. pré sélection
3. sélection
4. Désactivation du mode de programmation

Information de produit

1. Activation du mode de programmation

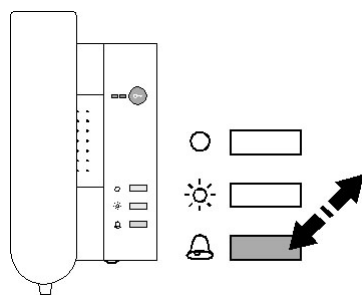
Fonction de programmation	2. Pré sélection	3. sélection
Appel interne (sur la touche de fonction) (F)	<p>Sur station cible : Appuyer sur la touche communication ou décrocher l'écouteur</p>	
		
Fonction de gestion 8 (sur la touche de fonction) (F)		
Fonction ouverture porte palière (activation / désactivation)		
Activation de l'appel parallèle	<p>Sur station cible : Appuyer sur la touche communication ou décrocher l'écouteur</p> 	
		

Information de produit

Fonction de programmation	2. Pré sélection	3. sélection
Désactivation de l'appel parallèle		
Sélection de la sonnerie de la 2 ^{ème} station extérieure *		
Blocage de la sélection de sonneries		
Blocage de la programmation manuelle		
Déblocage de la programmation Attention : Activer le mode de programmation sur la centrale BVS. Exécuter les points 1 – 4. Désactiver le mode de programmation		
Reset		<p>Appuyer sur la touche ouverture (T) pendant 8 sec.</p>

Information de produit

4. Désactivation du mode de programmation



Appuyer brièvement sur la touche coupure de sonnerie (R) ou automatique après 8 sec. sans manipulation

- *Lors de la programmation de la sonnerie de la première station extérieure, la même sonnerie est automatiquement programmée pour la deuxième station extérieure. Dès que la sonnerie de la deuxième station extérieure est programmée, il faudra toujours programmer les sonneries pour chaque station séparément.*

Programmation avec l'appareil de programmation TCSK01

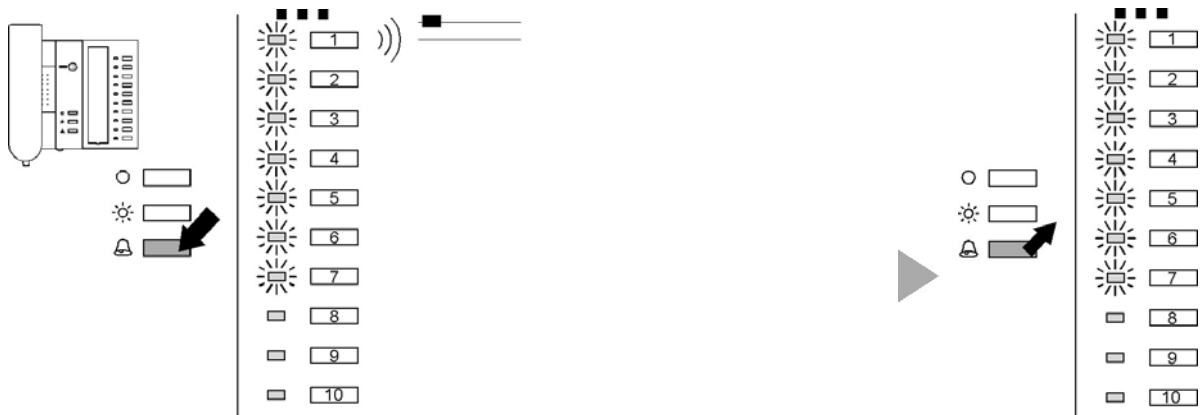
Les fonctions / programmations suivantes sont possibles:

Recherche de téléphones muraux	* 51 #
Attribution en parallèle Un bouton de sonnerie de la (les) station(s) extérieure(s) est attribué à une station intérieure (Master). Toutes les autres stations intérieures seront attribuées en parallèle à ce Master.	
Appel parallèle / fonction de gestion 10 - sur touche (F)	* 89 # Ser-Nr. # ParSNr. #
Déviation d'appel – voir le manuel de programmation TCSK-01	

Information de produit

Programmation du module supplémentaire

1. Activation du mode de programmation



Appuyer sur la touche coupure de sonnerie (R) (8 sec.)
jusqu'à ce qu'un signal de quittance court retentisse
et que les 7 LED supérieures clignotent

relâcher

2. Désactivation du mode de programmation (ou déconnexion automatique après 40 sec.)



Appuyer brièvement sur la touche
coupure de sonnerie (R) du module
audio

Un signal de quittance retentit, les
LED s'éteignent
(après env. 40 sec.)

Information de produit

Programmation manuelle du module supplémentaire




Attention : L'action sur le bus (étape 2) doit être effectuée dans les 40 sec. après avoir activé le mode de programmation (voir page 12).

Sélection d'une station extérieure et d'une gâche	<ol style="list-style-type: none">1. activer le mode de programmation2. appuyer brièvement sur le bouton de sonnerie programmé de la station extérieure3. appuyer sur la touche 14. appuyer sur la touche de fonction désirée5. désactiver le mode de programmation
Appel interne ciblé	<ol style="list-style-type: none">1. activer le mode de programmation2. décrocher l'écouteur ou appuyer sur la touche communication de la station intérieure sur laquelle l'appel interne doit sonner3. appuyer sur la touche 24. appuyer sur la touche de fonction désirée5. désactiver le mode de programmation
Affichage d'état des fonctions d'indication avec sortie binaire	<ol style="list-style-type: none">1. activer le mode de programmation2. fermer le contact d'indication3. appuyer sur la touche 34. appuyer sur la touche de fonction désirée5. désactiver le mode de programmation
Déviation d'appel	Programmation uniquement avec l'appareil de programmation
Envoi d'une fonction de gestion	<ol style="list-style-type: none">1. activer le mode de programmation2. -----3. appuyer sur la touche 54. appuyer sur la touche de fonction désirée5. désactiver le mode de programmation
Envoi alternatif de deux fonctions de gestion	<ol style="list-style-type: none">1. activer le mode de programmation2. -----3. appuyer sur la touche 64. appuyer sur la touche de fonction désirée5. désactiver le mode de programmation
Suppression d'une touche de fonction	<ol style="list-style-type: none">1. activer le mode de programmation2. -----3. appuyer sur la touche 74. appuyer sur la touche de fonction désirée5. désactiver le mode de programmation

Information de produit

Programmation avec l'appareil de programmation TCSK01

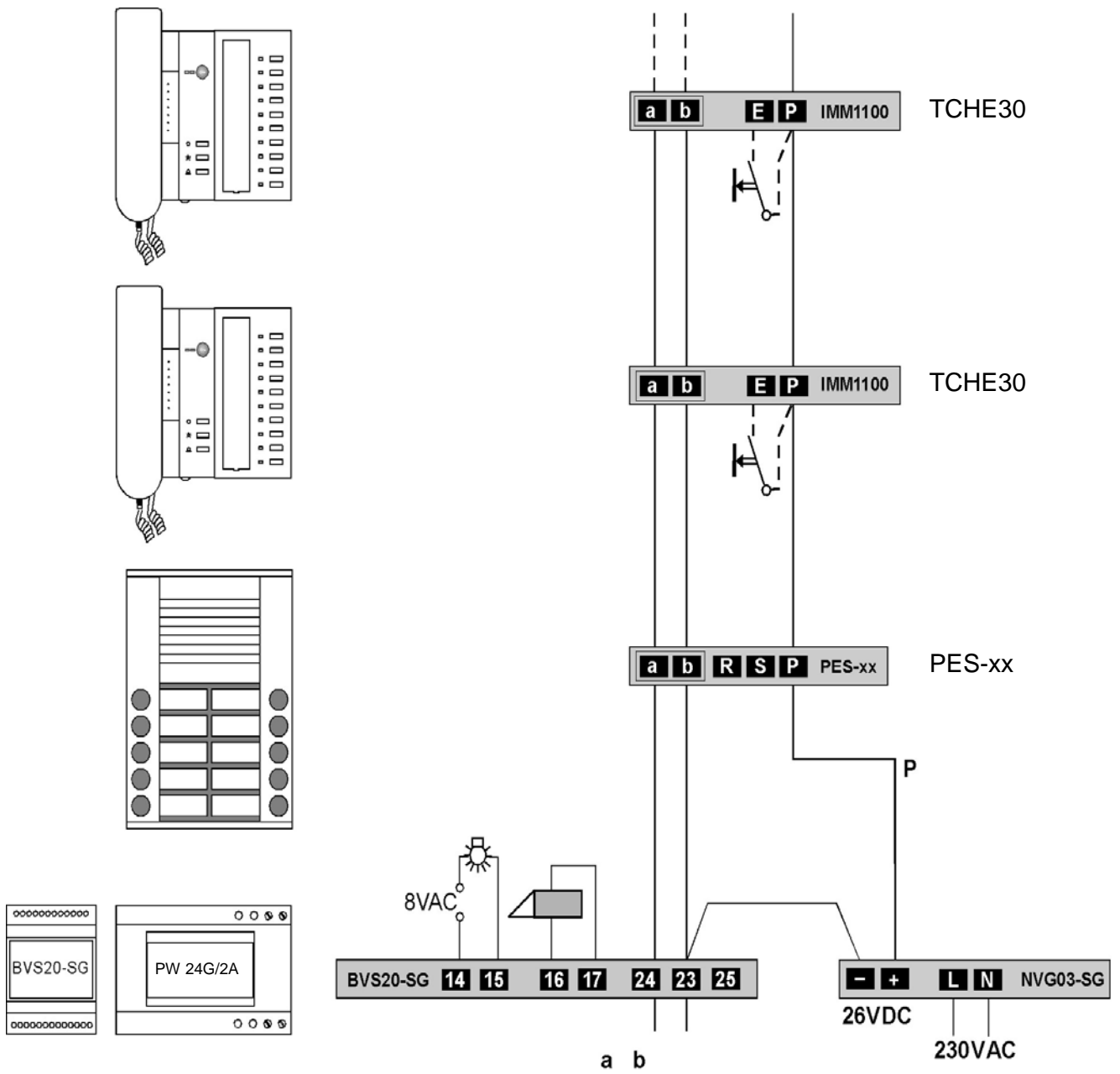
L'action sur le bus (étape 2) peut être effectuée avec l'appareil de programmation. Elle doit être effectuée dans les 40 sec. après avoir activé le mode de programmation (étape 1, voir page 12).

Sélection d'une station extérieure et d'une gâche	Sur le TCSK-01 : <ul style="list-style-type: none">• introduire l'adresse AS de la station extérieure• appuyer 2 fois sur la touche de fonction (communication – fin de la communication)  <p>AS ...  ... </p>
Appel interne ciblé	* 30 # Ser-Nr.* # 0 #
Affichage d'état des fonctions d'indication avec sortie binaire	* 30 # Ser-Nr.* # 0 #
Déviations d'appel	* 30 # Ser-Nr*. # 0 #

**Ser-Nr. = no de série de l'appareil cible*

Information de produit

Exemple de raccordement



Information de produit

René Koch AG
Seestrasse 241
8804 Au/Wädenswil
044 782 6000
044 782 6001 Fax
info@kochag.ch
www.kochag.ch

KOCH

sehen hören sprechen
voir entendre parler